

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение Высшая школа иностранных языков и перевода



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Таюрский Д.А.

_____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины
Лингвострановедение Германии Б1.В.ДВ.3

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (немецкий и второй иностранный (английский) языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Зарипова А.Н.

Рецензент(ы):

Заглядкина Т.Я.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Тахтарова С. С.

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института международных отношений, истории и востоковедения (отделение Высшая школа иностранных языков и перевода):

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Регистрационный No 980415518

Казань
2018

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Зарипова А.Н. Кафедра теории и практики перевода отделение Высшая школа иностранных языков и перевода ,
alfija_kazan@hotmail.com

1. Цели освоения дисциплины

Предметом дисциплины "Страноведение" является ознакомление студентов с географическим положением и природными условиями Германии, заповедниками, национальными и региональными парками, вопросами проблемы окружающей среды, национальным и социальным составом населения, демографическими и социальными проблемами, государственным устройством и общественно-политической жизнью страны, административно-территориальным делением и общей характеристикой экономики страны, национальными традициями и праздниками Германии, основными этапами образования Европейского Союза.

Цель дисциплины заключается в формировании у студентов лингвострановедческой компетенции.

Задача дисциплины - научить студентов использовать имеющуюся по программе литературу для создания письменных и устных рефератов по темам программы "Страноведение", сформировать у студентов чёткую картину особенностей изучаемой страны по всем выше перечисленным аспектам.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.В.ДВ.3 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 45.03.02 Лингвистика и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 1 курсе, 2 семестр.

Спецификой курса "Лингвострановедение и страноведение Германии" является его ярко выраженный межпредметный характер, особенно сейчас, когда ставятся задачи изучения языков и культур на всех ступенях и при всех вариантах обучения. Межпредметные связи курса "Лингвострановедение и страноведение Германии" обеспечиваются установлением параллели между знаниями и умениями студентов по географии, истории, истории языка, практическому курсу иностранного языка

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
опк-2	имеет представление об этических и нравственных нормах поведения, принятых в этнокультурном социуме, о моделях социальных ситуаций, типичных сценариях взаимодействия
опк-4	владеет основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания -композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями
опк-9	владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
пк-16	умение организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс; владение навыками работы в профессиональных коллективах; способность обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности (

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

Студент, изучивший дисциплину, должен:

- знать реалии общественно-политической жизни страны, государственного строя, политические партии, систему образования;

2. должен уметь:

- уметь анализировать графические схемы, ориентироваться в карте, читать информацию с графических элементов;

3. должен владеть:

- владеть основными понятиями, относящимися к истории развития страны, географии, социальным сферам и образованию.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- расширять лингвистический кругозор;

- изучать культуру и историю страны изучаемого иностранного языка;

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет во 2 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Общая характеристика Германии	2	1	2	2	0	Презентация

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
2.	Тема 2. История Германии.	2	2-3	4	6	0	Презентация
3.	Тема 3. Политическая система Германии.	2	4	2	2	0	Презентация
4.	Тема 4. Система образования Германии.	2	5	2	2	0	Презентация
5.	Тема 5. Культура Германии	2	6	2	2	0	Презентация
6.	Тема 6. Обычаи и традиции Германии.	2	7	2	4	0	Презентация
7.	Тема 7. Федеральные земли Германии (краткий обзор).	2	8	2	2	0	Презентация
8.	Тема 8. Немецкоязычные страны: Австрия, Люксембург, Швейцария.	2	9-12	8	10	0	Презентация
	Тема . Итоговая форма контроля	2		0	0	0	Зачет
	Итого			24	30	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Общая характеристика Германии

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Географическое положение Германии. Ландшафт и климат. Площадь, население. Флора и фауна Германии. Водные и энергетические ресурсы. Миграция населения. Язык и национальные различия. Распределение численности населения по городам. Религия и церковь.

практическое занятие (2 часа(ов)):

подготовка презентации по темам: Географическое положение Германии. Ландшафт и климат. Площадь, население. Флора и фауна Германии. Водные и энергетические ресурсы. Миграция населения.

Тема 2. История Германии.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Возникновение немецкого города и государства. Возникновение университетов. Германия в эпоху французских революций. Внутренняя политика Бисмарка. Первая мировая война и ее последствия. Вторая мировая война и ее последствия. Германия после 1945 года. Потсдамское соглашение. Холодная война и деление Германии. Объединение Германии.

практическое занятие (6 часа(ов)):

подготовка презентации по темам: Возникновение немецкого города и государства. Возникновение университетов. Германия в эпоху французских революций. Внутренняя политика Бисмарка. Первая мировая война и ее последствия. Вторая мировая война и ее последствия.

Тема 3. Политическая система Германии.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Государственное устройство Германии. Политические партии: СДПГ, ХДС, ХДСГ, СвДП, ?Зеленые?, ПДС. Система выборов

практическое занятие (2 часа(ов)):

подготовка презентации по темам: Государственное устройство Германии. Политические партии: СДПГ, ХДС, ХДСГ, СвДП, ?Зеленые?, ПДС. Система выборов

Тема 4. Система образования Германии.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Система школьного образования. Профессиональное образование. Система высшего образования

практическое занятие (2 часа(ов)):

подготовка презентации по темам: Система школьного образования. Профессиональное образование. Система высшего образования

Тема 5. Культура Германии

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Литература. Театр. Музеи, выставки. Кино. Музыка, танцы

практическое занятие (2 часа(ов)):

подготовка презентации по темам: Литература. Театр. Музеи, выставки. Кино. Музыка, танцы

Тема 6. Обычаи и традиции Германии.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Быт и нравы немецкого народа. Обычаи, традиции, праздники

практическое занятие (4 часа(ов)):

подготовка презентации по теме: Быт и нравы немецкого народа. Обычаи, традиции, праздники

Тема 7. Федеральные земли Германии (краткий обзор).

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Географическое положение. Площадь, население. Столица, государственная символика. История. Экономика. Выдающиеся личности. Достопримечательности

практическое занятие (2 часа(ов)):

подготовка презентации по темам: Географическое положение. Площадь, население. Столица, государственная символика. История. Экономика. Выдающиеся личности. Достопримечательности

Тема 8. Немецкоязычные страны: Австрия, Люксембург, Швейцария.

лекционное занятие (8 часа(ов)):

Географическое положение. Площадь, население. Столица, государственная символика. История. Экономика. Выдающиеся личности. Достопримечательности.

практическое занятие (10 часа(ов)):

подготовка презентации по темам: Географическое положение. Площадь, население. Столица, государственная символика. История. Экономика. Выдающиеся личности. Достопримечательности.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Общая характеристика Германии	2	1	подготовка к презентации	6	презентация
2.	Тема 2. История Германии.	2	2-3	подготовка к презентации	6	презентация

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
3.	Тема 3. Политическая система Германии.	2	4	подготовка к презентации	6	презентация
4.	Тема 4. Система образования Германии.	2	5	подготовка к презентации	6	презентация
5.	Тема 5. Культура Германии	2	6	подготовка к презентации	6	презентация
6.	Тема 6. Обычаи и традиции Германии.	2	7	подготовка к презентации	8	презентация
7.	Тема 7. Федеральные земли Германии (краткий обзор).	2	8	подготовка к презентации	6	презентация
8.	Тема 8. Немецкоязычные страны: Австрия, Люксембург, Швейцария.	2	9-12	подготовка к презентации	10	презентация
	Итого				54	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

На лекциях применяются наглядные пособия: таблицы, карты, фотографии и картины, что делает теоретическое изложение материала более наглядным и запоминающимся. Эти же наглядные пособия могут быть использованы и на семинарских занятиях. Материалы для проведения семинарских занятий содержат теоретические вопросы для обсуждения в аудитории и выступления студентов с презентациями по предложенным темам. Подготовка сообщений осуществляется студентами в рамках отведенного на самостоятельную работу времени (54 ч.).

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Общая характеристика Германии

презентация , примерные вопросы:

подготовка презентации по темам лекции Где расположена Германия, и с какими странами она граничит. Какова численность населения страны. Какую часть составляют иностранцы, проживающие на территории Германии. Назовите господствующую религию. Каковы другие конфессии.

Тема 2. История Германии.

презентация , примерные вопросы:

подготовка презентации по темам лекции Когда произошло первое объединение Германии?

Тема 3. Политическая система Германии.

презентация , примерные вопросы:

подготовка презентации по темам лекции Назовите цвета государственного флага страны и что они символизируют. Как называется Конституция Германии. В чьих руках находится исполнительная власть. Опишите их функции.

Тема 4. Система образования Германии.

презентация , примерные вопросы:

подготовка презентации по темам лекции Где в Германии можно получить школьное образование (назовите отличительные черты этих учебных заведений). Что такое ?дуальная система?. Есть ли вступительные экзамены в высшие учебные заведения.

Тема 5. Культура Германии

презентация , примерные вопросы:

подготовка презентации по темам лекции Назовите основных представителей культуры Германии!

Тема 6. Обычаи и традиции Германии.

презентация , примерные вопросы:

подготовка презентации по темам лекции Почему немцы любят фразу ?Ordnung ist das halbe Leben?

Тема 7. Федеральные земли Германии (краткий обзор).

презентация , примерные вопросы:

подготовка презентации по темам лекции Охарактеризуйте федеральные земли Германии!

Тема 8. Немецкоязычные страны: Австрия, Люксембург, Швейцария.

презентация , примерные вопросы:

подготовка презентации по темам лекции Где расположена Австрия, Швейцария и Люксембург и с какими странами они граничит. Какова численность населения станы. Какую часть составляют иностранцы, проживающие на территории Германии. Назовите господствующую религию. Каковы другие конфессии.

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

1. Географическое положение Германии, границы и ландшафты (показать на карте).

2. Моря, реки, озера, климат страны и его особенности (показать на карте).

3. Флора и фауна Германии (показать на карте).

4. Естественные ресурсы страны (показать на карте).

5. Общая характеристика населения Германии: плотность, рост, соотношение по половому признаку, размер семьи, возрастные ограничения. Миграция населения.

6. Немецкий язык.

7. Религия и церковь.

8. Становление немецкой нации.

9. Германия в эпоху среднего средневековья.

10. Тридцатилетняя война (1618 - 1648).

11. "Битва народов".

12. Старейшие немецкие университеты.

13. Германия в эпоху позднего средневековья.

14. Германия в эпоху французских революций.

15. Германский Союз.

16. Империя Бисмарка и его внутренняя политика.

17. Первая мировая война и ее последствия.

18. Вторая мировая война и ее последствия.

19. Потсдамское соглашение.

20. Холодная война и деление Германии.

21. Объединение Германии.

22. Государственный строй Германии.

23. Законодательные органы власти.

24. Исполнительные органы власти.

25. Политические партии Германии.

26. Система выборов.
27. Система социального страхования Германии.
28. Структура общеобразовательной школы Германии.
29. Профессиональное образование.
30. Высшие учебные заведения Германии.
31. Экзаменационная система в немецком обучении.
32. Экономическое положение Германии.
33. Политические и экономические связи Германии с зарубежными странами.
34. Немецкая литература 17 - 19 веков.
35. Современная немецкая литература.
36. Театральное искусство.
37. Великие немецкие композиторы и художники.
38. Обычаи и традиции немецкого народа.
39. Рождественский цикл праздников.
40. Федеральные земли Германии (на выбор): география, история, язык, религия, выдающиеся личности, достопримечательности.

7.1. Основная литература:

1. Шаклеин, В. М. Лингвокультурология: традиции и инновации [Электронный ресурс] : монография / В. М. Шаклеин. - М.: Флинта, 2012. - 301 с. - ISBN 978-5-9765-1397-6.
<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=462846>
2. Сабитова, З. К. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учебник / З. К. Сабитова. ? М. : ФЛИНТА, 2013. ? 524 с. - ISBN 978-5-9765-1678-6
<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=462979>

7.2. Дополнительная литература:

1. Гойхман О. Я. О роли лингвистики в межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] / О. Я. Гойхман // Русский язык в контексте межкультурной коммуникации: материалы междунар. научно-практич. конф., посв. 90-летию со дня рождения профессора Евгения Михайловича Кубарева / Поволжская Гос. Соц.-гуман. академия. - Самара: ПГСГА, 2011. - С. 333 - 337. - Библиогр.: с. 337. - ISBN 978-5-8428-0884-7
<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=364858>
2. Филиппова, И. Н. Сравнительная типология немецкого и русского языков [Электронный ресурс] : учебное пособие. - М.: Изд-во МГОУ, 2012. - 144 с. - ISBN 978-5-9765-1241-2 (ФЛИНТА), ISBN 978-5-02-037711-0 (Наука).
<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=462737>

7.3. Интернет-ресурсы:

- Podcast - www.slowgerman.com
второе немецкое телевидение - www.zdf.de
информация о германии - www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de
немецкая волна - www.dw.de
немецкий культурный центр имени Гете - www.goethe.de

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Лингвострановедение Германии" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

В здании отделения имеется мультимедийная аудитория, т.е. возможна демонстрация фильмов и презентаций

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки Перевод и переводоведение (немецкий и второй иностранный (английский) языки) .

Автор(ы):

Зарипова А.Н. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Заглядкина Т.Я. _____

"__" _____ 201__ г.